

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 9 June 2024

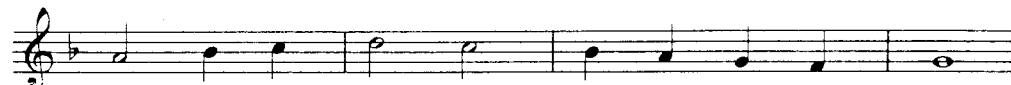
Respite in me: The Third Sunday after Pentecost

Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

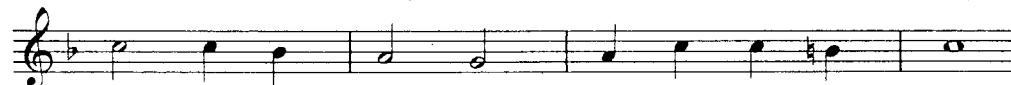
## Hymn: O sacred Heart (TOULON)



1. O Sa - cred Heart, O Heart of Je - sus, hear!  
2. Pierced by the lance on Cal - v'ry's cru - el tree,  
3. O Sa - cred Heart, which shows such love for men,



1. O Sa - cred Heart a - flame with love di - vine!  
2. A sav - ing flood of price - less gra - ces poured,  
3. O Sa - cred Heart, so lit - tle loved in turn,



1. Take Thou my heart, draw me each day more near;  
2. From His dear Heart, Whose Blood was shed for me;  
3. Take Thou my heart and make it Thine a - gain:



1. Take Thou my heart and let it rest in Thine.  
2. The Sa - cred Heart of my e - ter - nal Lord.  
3. May it with love of Thee for - ev - er burn.

## Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

green cards at the back of the church

## Motets: Cor, arca legem continens

Cor, arca legem continens, Non servitutis veteris, Sed gratiæ, sed veniæ, Sed et misericordiæ.

Hoc sub amoris symbolo Passus cruenta et mystica, Utrumque sacrificium Christus Sacerdos obtulit.

Jesu, tibi sit gloria, Qui Corde fundis gratiam, Cum Patre et almo Spiritu In sempiterna sæcula.  
Amen.

## Cor dulce, Cor amabile

Cor dulce, Cor amabile, Amore nostri saucium, Amore nostri languidum, Fac sis mihi placabile.

Cor Jesu melle dulcius, Cor sole puro purius, Verbi Dei sacrarium, Opum Dei compendium.

Tu portus orbi naufrago, Secura pars fidelibus, Reis asylum mentibus, Piis recessus cordibus.

## Organ: Messe à l'usage des couvents

xviii. Élévation: Tierce en taille

xx. Dialogue sur les grands jeux

melody by Georg Neumark (1621-1681)

*O Heart of Jesus, holy ark That holds the latter law divine, Not as of old, a service dark, But mercy, grace, and love divine.*

*For Christ, eternal Priest and Lord, Offers His love by holy sign Upon the Cross and at the Board, The two-fold Sacrifice divine.*

*All glory, Lord, to Thee we give, Who from Thy Heart dost grace outpour; Who with the Father now dost live, and Holy Ghost, for evermore. Amen.*

hymn at Lauds of the Sacred Heart

German melody, 1669

*Sweet Heart, most loving Heart; wounded and languishing for love of us; be merciful to me.*

*Heart of Jesus, sweeter than honey, purer than the sun; Holy Word of God, fullness of God's wealth.*

*Thou haven for a shipwrecked world; secure portion for the faithful, refuge of guilty minds, and rest for faithful hearts.*

François Couperin (1668-1733)

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 9 June 2024

*Dominus illuminatio mea*: The Tenth Sunday in the Season of the Year

Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *Messe à l'usage des couvents*  
*xviii. Élévation: Tierce en taille*

François Couperin (1668-1733)

## INTROIT

Dominus illuminatio mea, et salus mea, quem timebo?  
Dominus defensor vitæ meæ, a quo trepidabo? qui tribulant me  
inimici mei, infirmati sunt, et ceciderunt.

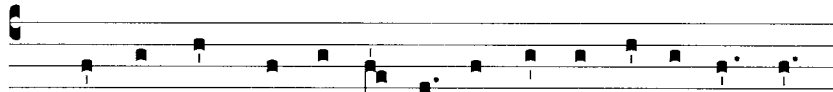
Gregorian chant, mode ii

*The Lord is my light and my salvation: whom shall I fear? The  
Lord is the protector of my life: of whom shall I be afraid?  
Mine enemies that trouble me have themselves been weakened  
and have fallen.*  
Psalm 27:1-3

## KYRIE & GLORIA XI

**green cards at the back of the church**

### PSALM



With the Lord there is mer- cy and fullness of re-demption.

### ALLELUIA



Al- le- lu- ia, al-le- lu- ia, al- le- lu- ia.

## CREDO III

*Adoremus* hymnal, # 202

## OFFERTORY ANTIPHON

Illumina oculos meos, nequando obdormiam in morte: ne  
quando dicat inimicus meus: Prævalui adversus eum.

Gregorian chant, mode iv

*Enlighten my eyes, that I sleep not in death; lest at any time  
mine enemy say, I have prevailed against him.* Psalm 12:4-5

## MOTET: *Cor, arca legem continens*

Cor, arca legem continens, Non servitutis veteris, Sed gratiæ,  
sed veniæ, Sed et misericordiæ.

melody by Georg Neumark (1621-1681)

*O Heart of Jesus, holy ark That holds the latter law divine,  
Not as of old, a service dark, But mercy, grace, and love  
divine.*

Hoc sub amoris symbolo Passus cruenta et mystica, Utrumque  
sacrificium Christus Sacerdos obtulit.

*For Christ, eternal Priest and Lord, Offers His love by holy  
sign Upon the Cross and at the Board, The two-fold Sacrifice  
divine.*

Jesu, tibi sit gloria, Qui Corde fundis gratiam, Cum Patre et  
almo Spiritu In sempiterna sæcula.  
Amen.

*All glory, Lord, to Thee we give, Who from Thy Heart dost  
grace outpour; Who with the Father now dost live, and Holy  
Ghost, for evermore. Amen.*

hymn at Lauds of the Sacred Heart

## SANCTUS & AGNUS DEI XI

**green cards**

COMMUNION ANTIPHON

Quicumque fecerit *Whosoever shall do the will of My Father Which is in heaven, the same is My brother,  
and sister, and mother, saith the Lord.* St. Matthew 12:50

MOTET: *Cor dulce, Cor amabile*

Cor dulce, Cor amabile, Amore nostri saucium, Amore nostri  
languidum, Fac sis mihi placabile.

Cor Jesu melle dulcius, Cor sole puro purius, Verbi Dei  
sacrarium, Opum Dei compendium.

Tu portus orbi naufrago, Secura pars fidelibus, Reis asylum  
mentibus, Piis recessus cordibus.

German melody, 1669

*Sweet Heart, most loving Heart; wounded and languishing for  
love of us; be merciful to me.*

*Heart of Jesus, sweeter than honey, purer than the sun; Holy  
Word of God, fullness of God's wealth.*

*Thou haven for a shipwrecked world; secure portion for the  
faithful, refuge of guilty minds, and rest for faithful hearts.*

VOLUNTARY: *Messe à l'usage des couvents*

*xx. Dialogue sur les grands jeux*

F. Couperin